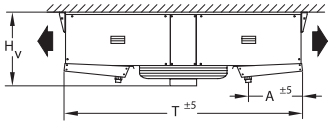
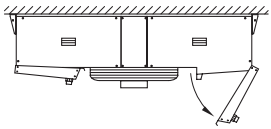
Montageanleitung

CE

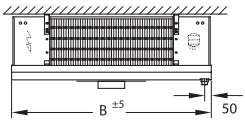
DZ *production*

- (GB) Mounting Guide
- (F) Guide de montage
- (E) Instrucción para el montaje
- (P) Instruções para a montagem
- (I) Istruzioni per il montaggio
- (NL) Handleiding voor montage
- (GR) Οδηγία συναρμολόγησης
- (DK) Montage Vejledning
- (PL) Instrukcja montazu
- (Russ) Инструкция по монтажу



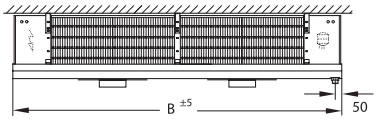


DZA DZB DZK	[mm]			
	H_v	B	T	A
40-.1	433	1024	1513	331
45-.1	439	1224	1513	331
50-.1	564	1624	1902	431
56-.1	541	1824	1902	431



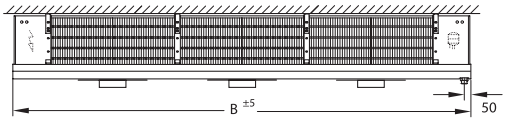
DZ-.1

40-.2	433	1624	1513	331
45-.2	439	2024	1513	331
50-.2	564	2624	1902	431
56-.2	541	3024	1902	431



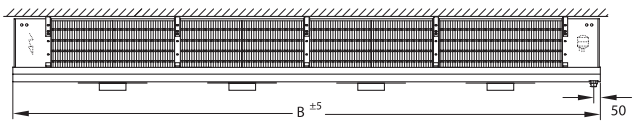
DZ-.2

40-.3	433	2224	1513	324
45-.3	439	2824	1513	324
50-.3	564	3624	1902	424
56-.3	541	4224	1902	424



DZ-.3

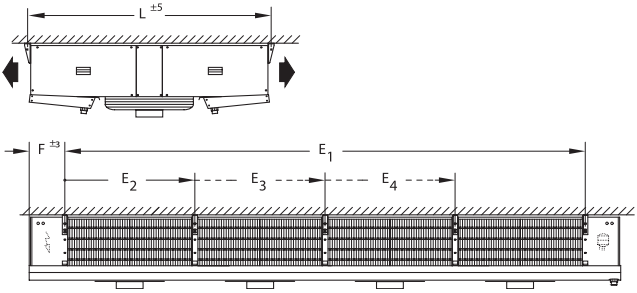
40-.4	433	2824	1513	324
45-.4	439	3624	1513	324
50-.4	564	4624	1902	424
56-.4	541	5424	1902	424



DZ-.4

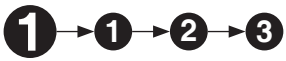
GEA Küba

DZ *production*

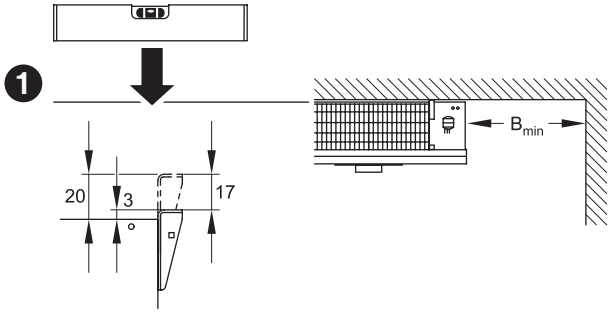


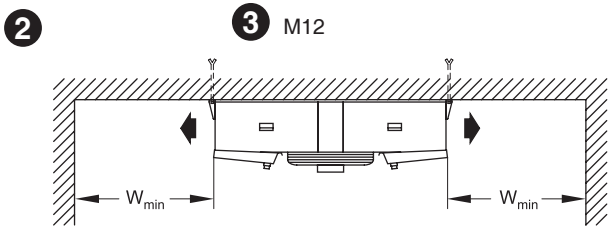
DZA, DZB, DZK	[mm]						
	DZ	L	F	E1	E2	E3	E4
	40-.. 1	1536	187	650	-	-	-
	45-.. 1	1536	187	850	-	-	-
	50-.. 1	1926	287	1050	-	-	-
	56-.. 1	1926	287	1250	-	-	-
	40-.. 2	1536	187	1250	600	-	-
	45-.. 2	1536	187	1650	800	-	-
	50-.. 2	1926	287	2050	1000	-	-
	56-.. 2	1926	287	2450	1200	-	-
	40-.. 3	1536	187	1850	600	1200	-
	45-.. 3	1536	187	2450	800	1600	-
	50-.. 3	1926	287	3050	1000	2000	-
	56-.. 3	1926	287	3650	1200	2400	-
	40-.. 4	1536	187	2450	600	1200	1800
	45-.. 4	1536	187	3250	800	1600	2400
	50-.. 4	1926	287	4050	1000	2000	3000
	56-.. 4	1926	287	4850	1200	2400	3600

	[kg]												
		DZA	DZB	DZK	DZA	DZB	DZK	DZA	DZB	DZK	DZA	DZB	DZK
DZ-F / DZ-G	40-.4	87	83	81	133	123	116	201	187	183	268	249	243
	40-.6	98	91	88	153	138	134	233	211	204	310	282	272
	45-.4	101	95	93	162	150	146	255	237	231	325	300	292
	45-.6	116	107	103	191	172	165	297	269	259	383	345	332
	50-.6	190	174	169	317	285	274	440	394	377	579	515	493
	50-.8	218	196	187	366	321	303	518	453	426	677	592	556
	56-.6	215	196	189	373	335	322	523	466	446	685	608	566
	56-.8	244	218	207	434	381	360	614	534	502	799	692	650
DZ-N	40-.4	92	87	85	140	130	122	212	196	192	281	261	255
	40-.6	103	95	93	160	145	140	245	222	215	326	296	286
	45-.4	106	100	98	170	157	153	268	248	242	341	315	307
	45-.6	122	112	108	200	181	174	311	282	272	402	363	349
	50-.6	200	183	177	333	300	288	462	413	396	608	541	517
	50-.8	229	205	196	384	337	319	544	476	448	710	621	584
	56-.6	226	205	198	392	352	338	550	489	468	719	638	595
	56-.8	256	229	217	456	400	378	644	561	528	839	727	683

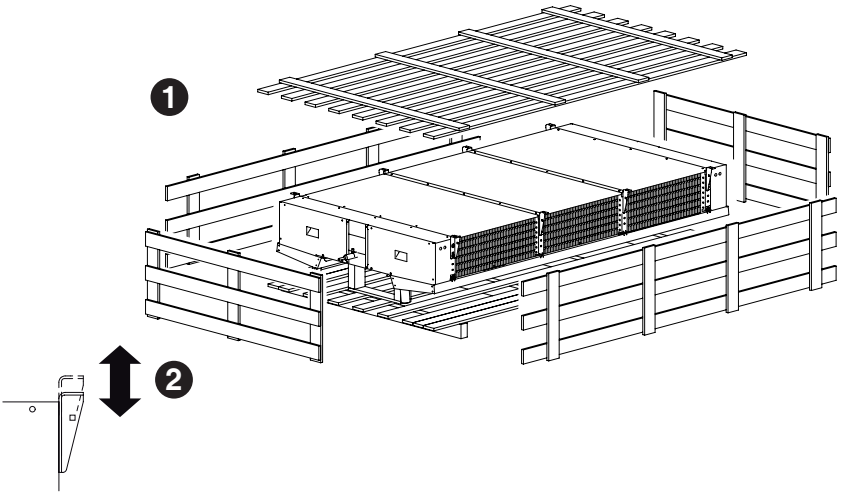


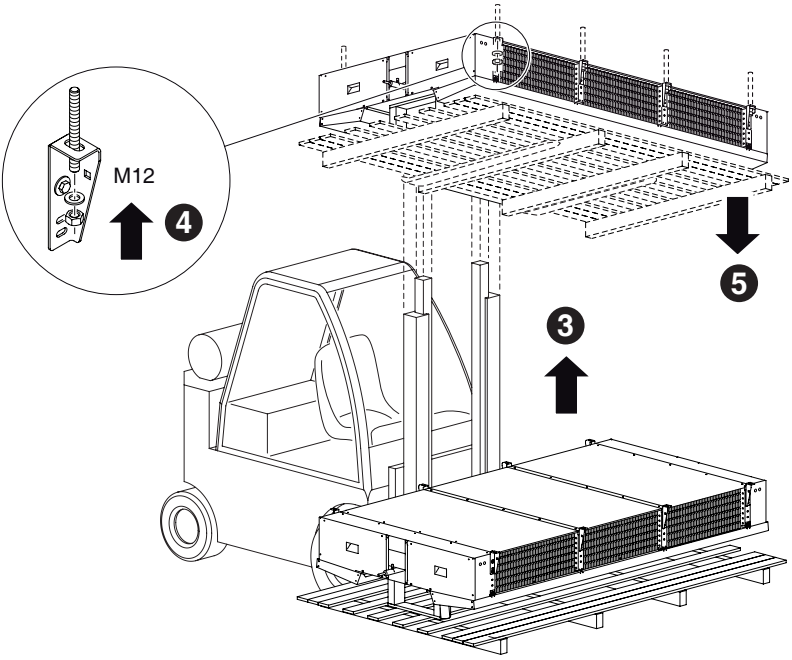
DZAE DZBE DZKE	[mm]	
	~B_{min}	W_{min}
40	850	1200
45	850	1200
50	1100	1500
56	1100	1500



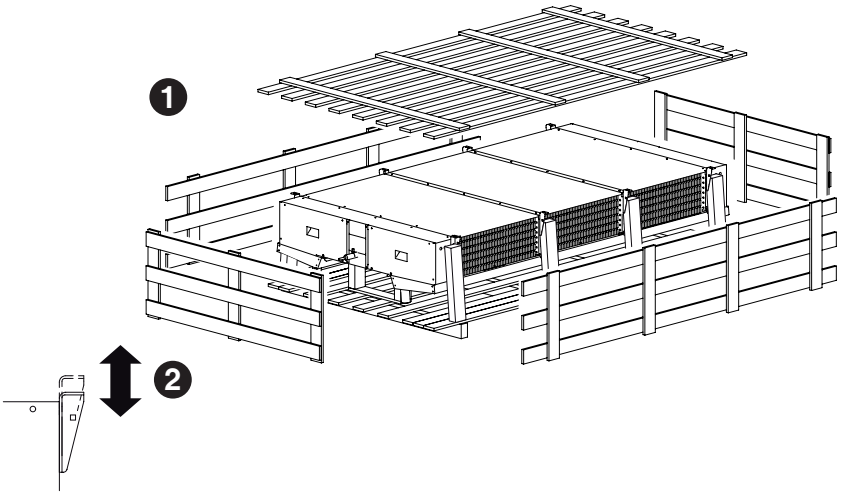


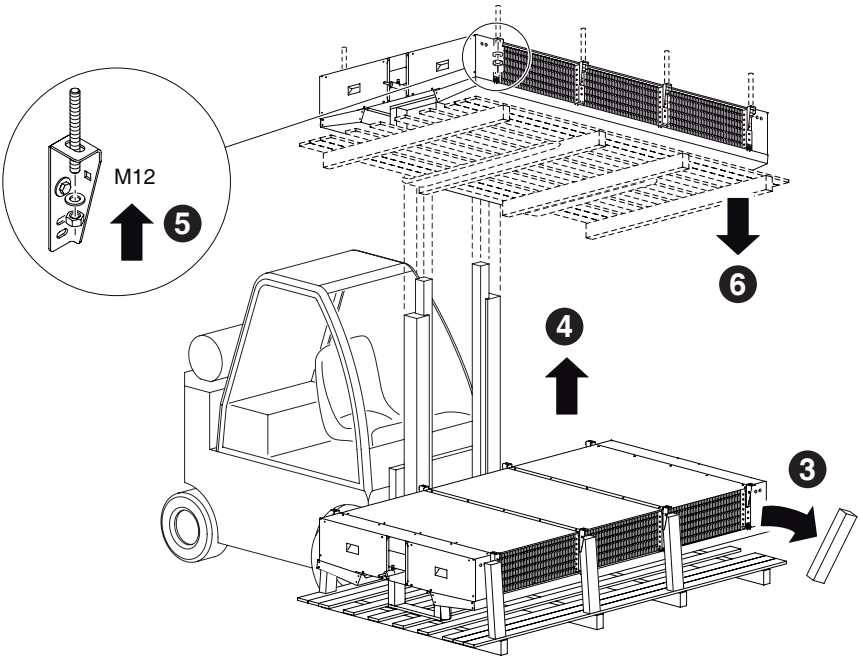
❷ → ❶ → ❷ → ❸ → ❹ → ❺





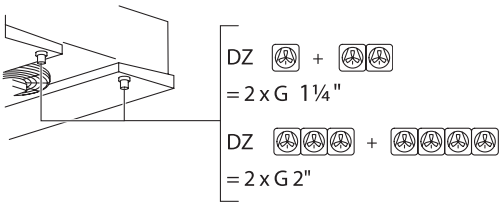
2 → 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6

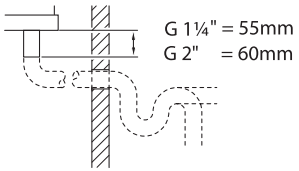




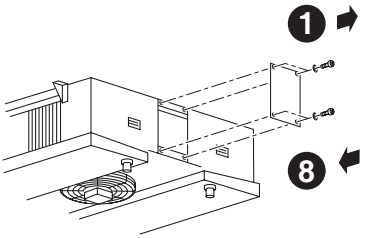
DZ *production*

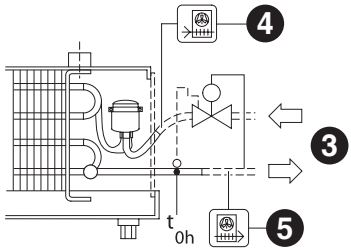
3 → 1



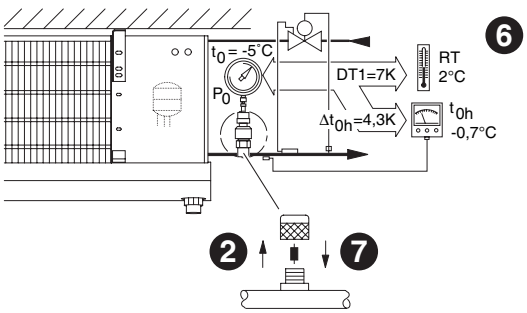


4 → 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 8





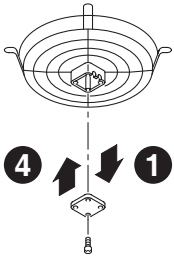
DZA(E) DZB(E) DZK(E) [mm]			DZA(E) DZB(E) DZK(E) [mm]			DZA(E) DZB(E) DZK(E) [mm]			DZA(E) DZB(E) DZK(E) [mm]		
	[mm]	[mm]		[mm]	[mm]		[mm]	[mm]		[mm]	[mm]
	40-F41	10	28		40-F42	10	28		40-F43	10	35		40-F44	15	35
	40-F61	10	28		40-F62	10	35		40-F63	15	35		40-F64	22	35
	45-F41	10	28		45-F42	10	35		45-F43	15	35		45-F44	15	42
	45-F61	10	28		45-F62	15	35		45-F63	22	42		45-F64	22	42
	50-F61	10	35		50-F62	22	35		50-F63	22	42		50-F64	28	54
	50-F81	15	35		50-F82	22	42		50-F83	22	42		50-F84	2x22	2x42
	56-F61	15	35		56-F62	22	42		56-F63	22	54		56-F64	28	54
	56-F81	15	35		56-F82	22	42		56-F83	2x22	2x42		56-F84	2x22	2x42



$\Delta t_{0h} \cong 0{,}5 \ldots 0{,}7 \times TD$

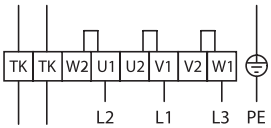
TD10K ≅ Δt_{0h} 6,1K
TD 9K ≅ Δt_{0h} 5,5K
TD 8K ≅ Δt_{0h} 4,9K
TD 7K ≅ Δt_{0h} 4,3K
TD 6K ≅ Δt_{0h} 3,7K
TD 5K ≅ Δt_{0h} 3,1K
TD 4K ≅ Δt_{0h} 2,5K

5 → **1** → **2** → **3** → **4**

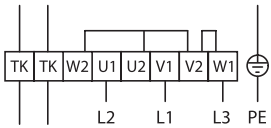


2

400±10%V-3~ △



400±10%V-3~ Y



3

DZA, DZB, DZK		400±10% V - 3 ~ 50 Hz		
				Ømm
40-41 40-61	40-42 40-62	40-43 40-63	40-44 40-64	400
45-41 45-61	45-42 45-62	45-43 45-63	45-44 45-64	450
50-61 50-81	50-62 50-82	50-63 50-83	50-64 50-84	500
56-61 56-81	56-62 56-82	56-63 56-83	56-64 56-84	560

Für Elektroanschluß gelten ausschließlich Typenschilddaten und Anschlußplan des eingebauten Motors. Protector unbedingt anschließen. Absicherung nach örtlichen Vorschriften.

For electrical connection the only data to be used are the label data and those of the wiring diagram of the motor. Be sure to connect thermal overload protector. Safety precaution according to local regulations.

Pour le raccordement électrique s'en tenir aux indications des plaques signalétiques et schémas des raccordements des moteurs. En tout cas, raccordez le protecteur thermique. Protection selon prescriptions de sécurité régionales.

Para la conexión eléctrica únicamente valen los datos de la placa de caracteristicas y los del esquema de dervaciones del motor. ¡ Conectar protector térmico sin falta! Protección según normas de seguridad regionales.

Para a ligação eléctrica apliquem-se sómente os dados da placa de caracteristicas e os do esquema de ligações do motor. Não deixe de ligar o protector térmico. Protecção segundo regulamentos de precaução regionais.

Per il collegamento elettrico solo valgono i dati della placca segnaletica e quelli dello schema degli attacchi elettrici del motore. Collegare l'interruttore termico assolutamente. Protezione a seconda delle norme di sicurezza regionali.

Voor de elektroaansluiting zijn enkel en alleen de gegevens van het label en het aansluitplan van de motor geldig. Protector moet wel worden aangesloten. Protectie volgens plaatselijke voorschriften.

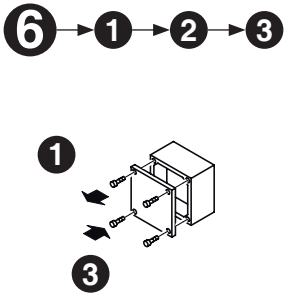
Γιά τήν ηλεκτρική σύνδεση μόνο ισχούν τα δεδόμενα των πινακίδων και των ηλεκτρικών διαγράμμων του κινητήρα.

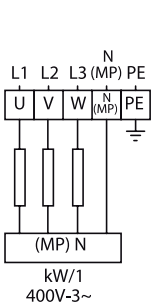
Συνδέστε τον θερμοδιακοπτή ασφαλείας εξάπαντος.

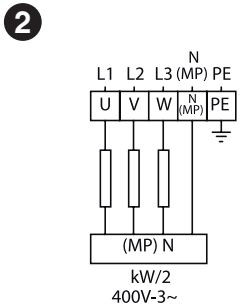
Τα μέτρα ασφαλείας σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

Для электрического подсоединения действительны только приведенные электрические параметры и электрическая схема встроенного двигателя. Обеспечить предохранители согласно местным предписаниям.

DZ *production*







DZAE DZBE DZKE				kW/1					
				kW/1 + kW/2					
	kW/.	L/W	L/W	U/1	V/1	W/1	U/2	V/2	W/2
40-41	3,84/1	4 x 1700 / 615 U100	2 x 1900 / 690 Q210	2	2	2T			
40-61	3,84/1	4 x 1700 / 615 U100	2 x 1900 / 690 Q210	2	2	2T			
45-41	4,78/1	4 x 2100 / 765 U100	2 x 2250 / 860 Q210	2	2	2T			
45-61	4,82/1	4 x 2100 / 765 U150	2 x 2250 / 880 Q210	2	2	2T			
50-61	8,02/2	6 x 2600 / 955 U150	2 x 3100 / 1145 Q300	2	1	1T	1	2	1T
50-81	9,93/2	8 x 2600 / 955 U200	2 x 3100 / 1145 Q300	2	2	1T	2	2	1T
56-61	9,47/2	6 x 3100 / 1145 U150	2 x 3500 / 1300 Q300	2	1	1T	1	2	1T
56-81	11,76/2	8 x 3100 / 1145 U200	2 x 3500 / 1300 Q300	2	1	1+1T	2	2	1T
40-42	6,57/1	4 x 2900 / 1070 U100	2 x 3100 / 1145 Q210	2	2	2T			
40-62	6,57/1	4 x 2900 / 1070 U150	2 x 3100 / 1145 Q210	2	2	2T			
45-42	8,31/1	4 x 3650 / 1360 U100	2 x 3850 / 1435 Q210	2	2	2T			
45-62	8,31/1	4 x 3650 / 1360 U150	2 x 3850 / 1435 Q210	2	2	2T			
50-62	14,07/2	6 x 4600 / 1720 U150	2 x 5000 / 1875 Q300	2	1	1T	1	2	1T
50-82	17,51/2	8 x 4600 / 1720 U200	2 x 5000 / 1875 Q300	2	2	1T	2	2	1T
56-62	16,33/2	6 x 5500 / 2000 U150	2 x 5820 / 2165 Q300	2	1	1T	1	2	1T
56-82	20,33/2	8 x 5500 / 2000 U200	2 x 5820 / 2165 Q300	2	2	1+1T	2	2	1T
40-43	9,54/1	4 x 4250 / 1590 U100	2 x 4250 / 1590 Q210	2	2	2T			
40-63	9,54/1	4 x 4250 / 1590 U150	2 x 4250 / 1590 Q210	2	2	2T			
45-43	11,8/1	4 x 5200 / 1950 U100	2 x 5500 / 2000 Q210	2	2	2T			
45-63	11,8/1	4 x 5200 / 1950 U150	2 x 5500 / 2000 Q210	2	2	2T			
50-63	19,72/2	12 x 3250 / 1210 L100	4 x 3500 / 1300 L150	3	3	2T	3	3	2T
50-83	24,56/2	16 x 3250 / 1210 L100	4 x 3500 / 1300 L150	4	3	1+2T	3	4	1+2T
56-63	23,58/2	12 x 3850 / 1435 L100	4 x 4250 / 1590 L250	2	3	1+2T	3	2	1+2T
56-83	29,32/2	16 x 3850 / 1435 L100	4 x 4250 / 1590 L250	4	3	1+2T	3	4	1+2T
40-44	11,8/1	4 x 5200 / 1950 U100	2 x 5500 / 2000 Q210	2	2	2T			
40-64	11,8/1	4 x 5200 / 1950 U100	2 x 5500 / 2000 Q210	2	2	2T			
45-44	15,6/1	8 x 3500 / 1300 Z95	4 x 3500 / 1300 L95	4	4	4T			
45-64	15,6/1	8 x 3500 / 1300 Z95	4 x 3500 / 1300 L95	4	4	4T			
50-64	27,1/2	12 x 4500 / 1685 Z95	4 x 4600 / 1720 L300	3	3	2T	3	3	2T
50-84	33,84/2	16 x 4500 / 1685 Z95	4 x 4600 / 1720 L300	4	3	1+2T	3	4	1+2T
56-64	31,4/2	12 x 5200 / 1950 Z95	4 x 5500 / 2000 L300	3	3	2T	3	3	2T
56-84	39,2/2	16 x 5200 / 1950 Z95	4 x 5500 / 2000 L300	4	3	1+2T	3	4	1+2T

GEA Küba GmbH • Kühler Weg 1 • D-82065 Baierbrunn • Tel.: ++49 (0) 89 / 744 73-0 • Fax: -107/-222/-226
Internet: http://www.kueba.com • E-Mail: kueba@kueba.com